



من ساآلتم؛ خجالتمی نیستم!

داستانی در اهمیت دروننگرایی



نویسنده: انزی پاورز

تصویرگر: بتسی پیترسن

مترجم: پروین علی پور

سرشناسه: پاورز، اندی

Powers, Andie

عنوان و نام پدیدآور: من ساکتم؛ خجالتی نیستم؛ داستانی در اهمیت درون‌گرایی / نویسنده: اندی پاورز؛ تصویرگر: بتسی پیترسن.

مشخصات نشر: تهران: نشر پرتقال، ۱۴۰۲.

مشخصات ظاهری: ۳۶ ص.: مصور (رنگی).

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۲۷۴-۶۲۷-۸

وضعیت فهرست‌نویسی: فیبا

یادداشت: عنوان اصلی: I am quiet: A Story for the Introvert in all of Us, c2022

یادداشت: گروه سنی: ب.

عنوان دیگر: داستانی در اهمیت درون‌گرایی.

موضوع: سکوت _ داستان / Silence - Fiction

موضوع: تخیل در کودکان _ داستان / Imagination in children

موضوع: درون‌گرایی در کودکان / Introversion in children

شناسه‌ی افزوده: پیترسن، بتسی، ۱۹۸۷ م. تصویرگر

شناسه‌ی افزوده: Petersen, Betsy, 1987

شناسه‌ی افزوده: علی‌پور، پروین، ۱۳۲۵، مترجم

رده‌بندی دیویی: ۱۳۰۲/۲

شماره‌ی کتاب‌شناسی ملی: ۹۳۰۲۳۷۴

۷۲۷۰۷۱



انتشارات پرتقال

من ساکتم؛ خجالتی نیستم؛ داستانی در اهمیت درون‌گرایی

نویسنده: اندی پاورز

تصویرگر: بتسی پیترسن

مترجم: پروین علی‌پور

ویراستار: فرناز وفايي ديزجی

طراح جلد نسخه‌ی فارسی: مهدیه عصارزاده

آماده‌سازی و صفحه‌آرایی: شهرزاد شاه‌حسینی

مشاور فنی چاپ: حسن مستقیمی

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۲۷۴-۶۲۷-۸

نوبت چاپ: اول - ۱۴۰۲

تیراژ: ۱۰۰۰ نسخه

لیتوگرافی: نقش‌سبز

چاپ: کاج

صحافی: مهرگان

قیمت: ۵۹۰۰۰ تومان



۳۰۰۰۶۳۵۶۴



۰۲۱-۶۳۵۶۴



www.porteghaal.com



kids@porteghaal.com

تقدیم به دو میوه‌ی بلوط کویکم و درخت بلوطم

۱. پ



اسم من ایمیل است. من ساکتتم.
بزرگترها به من می‌گویند: «خجالتی نباش!»

ولی من، خجالتی نیستم.

من، ساکت هستم.





من در ظاهر ساکت هستم،
اما در درون، ساکت نیستم.

در درون،

فکر و خیال‌هایم، حسابی سروصدا می‌کنند و به همه جا سرک می‌کشند!





در درون،

من، جناب امیل هستم؛ قهرمان شجاعی که بلندتر از اژدها می‌غُرَد! قهرمانی که وقتی با
قدم‌های محکم می‌دود، صدای چِرنگ‌چِرنگ و دِلنگ‌دِلنگ شمشیرش به آسمان می‌رود!
من حتی با وحشی‌ترین حیوانات مسابقه‌ی دو می‌دهم و تا خطِ پایان می‌دوم!